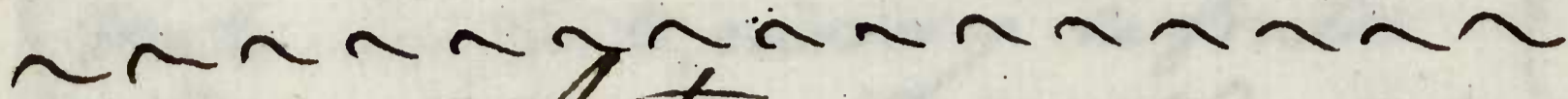


DRAMA.

As Abencanas Bizarras.



Actores.

Nojaba. = Isman de Jarriz, Governador do Lago negro.....

Luio. = Mancebo rico.....

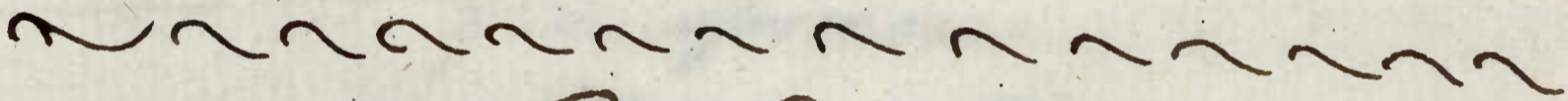
Aureta = Abicana Espirituosa, enamorada de Nardon.....

Masino = Abicano astuto.....

Anfrizo. = Governador do Lago negro, ignorante, e gracioso.....

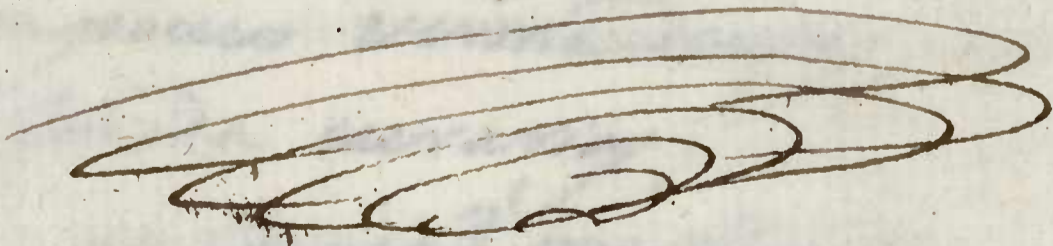
Nardon. = Abicano rico, muy ignorante.

Florino. = Abicano, q' faz pompa da sua formatura, e namorada de Masino.....



Copistas.

Los 2 de Março de 1789



[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]

Alto 8º

e Serra 5º

Fig. 3.

Mutacai. Eyra sombria a vista da
 Vinda com fonte, carvores e frutos.
 Florina q se esta vendo amentada junto
 a fonte. Masino a outro lado amentado
 em um monte de terra com cum
 bambor pequeno. Sarcosia junto
 a Aurora. Proalba, e Lucia
 passando.



Luz. = al. = Aduanas, vossa cidade,

Im. = Que amavel e, sagrado.

Luz. = (Mesatta o contentamento.)

Im. = (Espero o fatal tormento.)

Luz. = al. = (Que me leva a clivis.) } conversando o dueto

Im. = } separadas cum pouca

Flor. = (Com rera os Alcanos
Medicem, q sou formoso:

Eite pels, e tranca auroa
He causa de amoras.)

Sanz = Bela Aurora, ligre Isana,
Hum pouco verme deuja,
E ferida curaria,
Que no coracao me fizeste.

Mas. = Matos oests, e cavallo

Pelo qciai joy conuido... apontando p. sanz.

Hebreus etat vendido,
Hebreus obom eumot.

Aur. = Sou Rapariga, e Adriana
Porem entende amabilidade
Desta gente da cidade,
Quando se trata de amor.

Flor. = Bello sort.

Sanf. = Poii vrede... A Aurista

Aur. = Omnes puto nad duvidas.

Mai. = (Se ao navi me diga amor,
Que ruina, q sumot.)

Lae. = Prosequi doce cant.

Aur. = ar. = Que significa enepant. a Botabos

Flor. =

body monje
Aratka. } Este dia e Decegrina
Tora amelan. whia
Mad estove aervet Dor.

Dor. = Eu apertar bem quierdo
Esta tritero, esta dor,
Mai nem porio, nem exermite amor... A Lucio

Lue. = Diminulay quardio
Destinado Epura
Ainda nad regow: casum otengro
Conullo nos darã.

Dor. = Porem se exera
Que segue por instantes.

Lue. = Amor contuma

Diz salda em ocaro may pueris.

Por. = Mai dig' leve e pueris?

Luz. = Nunca far' perjuizo
Mairino, agora se e pueris
De pueris ditos

De formosa Rosalba: todos promittos
Estejas para vendimar Amos, e Baso
Aas de unidre a pueris

Para ofetejo das bodas: Evi' outras,
Bizarros Atueana, e pueris
Prepararvos para o curto sen do Sanfrizo.
Esta vinha, e tudo

Quanto eu pueris e vailo.

Lang. = Ouvi, quovida Irmae,
Quanto e gentel e sen do Lucio (gracia
Maxima, fuis de Louva, e pueris.

Por. = (Mai nao pueris e pueris fatta o valor.)

Luz. = Bella gracia! E depois ai tida vailo.
O galantejo tambem quorem saber.

Lang. = (Pobrezinda de diabolico e pueris.)

Por. = E a senora Rosalba de pueris
Esta companhia: vinda e Atueana
Nova boa, e navi tambem nei tempo,
E tambem.....

Lang. = Anday, q' nao tende tida.

A historia antiga: o nome
de Bodas, e pueris

Dezaleuo, tanto obello roto
De gran, ed elaxumun fina,
Como lueruis quando via barquino.

Luc. = (Se nad fone apena, q me opprima,
Com este tanto pedra eu rombar.)
Se ad algum que leuar.

Queira omeo annos, Logo q Himineo
Daixa a etar arcaia

Com baile, emurico, deterrando mal
Hade uncler, este monty, e city vatey.

Terça 2ª

Sanfrio Aureta Manio e
Florino.

Sanf. = Hum pauca vinde ca Florino, Aureta
sentemong aqui. Lugar primeiro. sentase no ca

Do est omeo, porq ho meio sempre
A virtude se encontra. Virtu un medio
boa ao Governador. Depois Florino
Etara amai equendo, e adireta
de Aureta lide ter, porq ce guerra
dambas namoras.

Flor. = (Que birbantad)

Aur. = (Medevette daverdada.)

Man. = Carnem por que
Que lugar me destina?

Sanf. = Eu lide etar

dirito como cum pau. bonte barraes,

grande pecados de Maldo,
se esse d'aquele de baixo
Dobras não meter, sem impaço.
Apunhadai te teravai omuytaço.

Mai. = Amun euma injuria tal?

Aux. = Anda Malino,
que te queris perder?

Flo. = Lembrate, emfuri agora
que tem na tetta a lauzca do etoral.

Mai. = Demonia or leve.

Aux. = (Isto vai mal.)

Lang. = Ehem; porq não vindey? Guerra directoy
quatro versos de duvidio
de arte amandi. - - - Para as Mulheres.

Flo. = (Eu rebento de virg) - Demando a Aurora

Aux. = Hum tal prared.

Muito mais do q avinda amun me agrada - Demando
Tablino

Lang. = Oh: a mulher nacio por ser amada.

Mai. = Senhor meo, sena de usai
que estay minina traballom,
Eu farai q condecai
quem e Malino. - - - - - Do Governador

Lang. = Corpo de vero - - - - - Te suanta
Date a prizaad, eu deysero.

Aux. = Donde estad or Esbirro?

Flo. = Nas ruas algiburias tem guardado. - - Sind

Lang. = Quando omavesta vado

Com elle nunquam roribus Enette porta
Te memo te Eade atar. Amim to mand,
Vai prors ja. uim demora,
Eoteu ex celo pagarai agora.

Mas. = Prors Mairino

Porq xerad. k

Vad on ladroem.

Pava apirrad.

Mas todos labem

Mairino^m e.

Voi outra perfidra.

Apagareu

Mad soug^m sou.

Mad me temuy.....

Mefar a estora

Ja' on to queu

Mefar tremed

Cabea epri.

3^a

Sanfiro Aurita e Florina

Sanf. = Quero, q agora meimo

Elle reponda avergonha

Aur. = e dy minha alma

Euja nao posso vexor

Dava rote enfadad. -- Sanfiro oclando para

Flor. = se subera

Quanta vor a fea aixa

Sanf. = Mas teste modo

Mederarmay, querida: quanta, quanta

Vivad de nonoz peitoz or xancorey,

Onobre, amullad, armar, e amore.

Flor. = Querido.

Aur. = Ingracado!

4
Lang. = (M. Mãe cuidava,
Que me querias tanto)

Aur. = (Este é um novo gosto)

Flo. = (He um encanto.)

Aur. = Vedeg o meu espirito
Me fazi muito atendida

Flo. = Aminda bellera
Deve ser preferida.

Lang. = Duagar, meninas bellas: pouco a pouco
Eu a ambas quero bem.... Porém sou 10
Fazemos desta sorte.... Euphoria....
Mãe não.... Devide, e impera.
Aqui não vem o caso dividido
Que figura tido e farei?

A. 2. = A. meu querido.

Lang. = Ajuntai-vos vós outras
Que oq tido e farei não sei

Aur. = O amor me oferece
Humna boa salida:
Aim faremos: com os olhos tapados
Algumas voltas daries,
E era logo vossa Euporia
Aquelle q. prender a pella mão.

Lang. = O que deus te conselha.
Demullery como estas tas iludias,
Desavia de lavar em cada povo.

Flo. = Bravo! Que bella pensamentos!

Aur.: Ceguivoy ca. - - - Capalle or olly

Sary.: Nai meaperteis com foxa
Que podera jadcut minca cabeca

Aur.: Eitai no mio, q oje ja comeca. Me parou dar
Me parou tum cupidine. volta
Vendado, vem am eu rogo a Sary.
se tu me toca, eu logo
Esora tua levey.

Flor.: Gata cya, giva, giva,
Busca aquem porti so pena,
Que aog amara me condona,
sofres may nai poderes.

A. 2.: Giva, giva, vem, vem, vem,
Giva dela, giva dela.
La la lera la lera la la. - - - Partem

Sary.: Giva dela, giva dela
La la lera la lera la la.
Pega em eum vitae q para orendo q Eij
Euma dai Abuciana.

Ja te tento lollido. - - - Destaja or olly

Nai Eide escaparme agora.

Como.... Que metamorfois....

Comq e buxeta, e florina....

Al Mercurio, Mercurio.

Protector de Brabanty: desta sorte

se trata eum meu igual. Agora memo

Mandarei prender Florina, e buxeta,

Palacio, e avinda...

Laberai / quanto me alegro.

quem e o Governador do Lago Negro. - Parte

NOTA 4a.

Carta acompanhada de Villani.

Carta. =

Esta carta nao e boa?

Paritencia nao e.

Que frequencia se.

Que gracia, q' beira.

Dufoxi, vos q' queris.

Calluio, caprendeu.

Desta minha nobreza.

Cheguio, eu por toda a vida declaro

o meu mestre de lar. Giroto foto,

Eu sou o secretario. Estar me adentes,

mas me faças ficar mal. Quando vos clame

Estar me de Multissimo

seus fallas, estar bem serio,

clameo namas. Mei servidei uidade.

Que vos deya de atodos de contada

Vamos aver a ferora.... Cumprimos

Donde estar. Eide tek escrito

Aqui lava de estar. E secretario. Buscando a el

Aquelle meu cumprimento

giburia

Otem tu.... E og escrito me deo

Hontem a senhora may.... O Multissimo

Desta.... E proem de framos. - Galand am Voi bairra

com o Villad.

He prouro farer outra.
Vamon.

Acto 3^o

Paron, depois Janfrico comprica e
posteriormente Auxeta e Florina.

Janf. = e a lue Multissimo - com precipitacao.

Senhor repistadissimo

Ha' muito q' dego. Esta mui caniad.

Senhora May como ficou. Quer avonts?

Quer caminad? Ou tem soni?

Par. = e Mas conead... Inguets

Voi me tendy e ofocado.

Atanta louca nai sey q' Ead Dorid.

Aur. = Dice bem: como quem e quiy responder.

Glor. = (O. Itz nada tem de bello.

Eu nad tomaria.)

Janf. = E quem aqui vos clamo
e voi outros para isto.

Aur. = (Nai seria muito mai

Este tanto para mui.)

olhando sempre a tentam.

Par. = Dizime dum pouca

quem sao estas baraxellas - haiso a Purpuzo

sad caradas, sad vivas, oedonellas.

Janf. = e Sim senhor: esta virado

He de dum mui amiga

Aquillo de Cyrute, aquillo Olmeyro,

Esta e a Eua de Vitore tu patule,

Este é o Palácio, aquella
A publico via, posto q' prevenia.....

Nard. - E aquillo é omni' anno q' te vende
Pordovine, cun' eado,
seu per o leuente: vende fallado
tanto, q' já ameta e memas lembra.
Me euvij preoccupado,
Corrompido, e suado.

Flor. - Sobre Eomen, tem verai

Aur. - Com tanta falladura
Querij sofoculo.

Sanf. - Pois eu já naí fallo may..... silo obturero,
Luceo, non loquor.... cito.

Nard. - Mal seja amen tua lingua,
Cun' eado, pois soy traidor.

Flor. - Vind e cá: facamos Eum pouso de amor
Conversemos os dois. - - - - - a Sanfriso

Sanf. - Mas, nad me fio
que sei duay embuyteira.

Aur. - Perreadithe.

Flor. - E quietar. (Sanfriso conversa com a Brina
alu' lado caouto Nardon com
Aurita)

Sanf. - E quietaromoy.

Nard. - (Gu' bellera - - - - - Alundj.ª Aurita
Parece Eum pai de a suad.)
Formosa?

Aur. - Mas me trate

Anim tad docemente,
Porq logo me envergono.

Nard. = Mas dizime,
Vos agrado, od. que vos parece!

Aur. = Nad sei que.

Sinto dentro no meu peito; porém uido,
Que no coracao o amor q'ime se abona.

Nard. = Ex mina nulla bona.

Aur. = Sai graças de companhia.

Nard. = Dizui, quanto
serão os vossos amantes?

Aur. = Oh ceo! que eu tenho, o q' dizente!
Eu não sei o que eu amo.

Nard. = Vós sois bonita,
Sois uma mullerita,
A frola vivaz
O moquinho como moço.

Aur. = Em elle viudo
Eu os desejo.

Nard. = De verdade!

Aur. = Certamente.

Eu sou uma Abayana
Eu espero sim casarme, mas nad gosto
Desty moço, q' quero logo em dia
Que com froute carria
Se abruem a justas com casamento,
Nao tendo com se real p. sustento.

7

Sou am^{te}; porem sou mui outra
Daquelle q' estay vo' cuidando,
Podis minha bellura observar.
Amin e' graca sui, e e' estimo,
se falto e' porq' amor me obriga;
Mas Eu de sempre a honra segurar.

CENA 6^a

Nardou Florina e Langrivo prore: f
quando a converte com amema.

Nard. - A. Que esta me tem' atropelado
e senao' fone.... agora a' presoito....
A' a' espoua.... curado....
A' agora d'onde esta?

Lang. - Mas vos fallava
com aquella Aldeana.

Nard. - E' on aqui com esta.

Lang. - Mas me encheis a teita:
Mas me en terronjai.

Flor. - Amor
He' poi' couro simpatico!

Lang. - Eu me explico!

Nard. - Depruca meu curado,
Terã em outra occasiã: vamos agora
A' encontrar novo Irmao.

Lang. - Importemente

Nard. - Depruca amigo

Lang. - Eu o explico brevemente

Amo por simpatia
A mim como a etopia ao fogo - Carta com Nardon.
Espero dum pouco.... logo
Porque a comparsa
Ainda não se acabou.
Se estands, petto apuro. - Florina
Ficar na estiga ungrella.
Mas esta é muita preta.
Espero meu senhor.
Fogo.... que insistencia!
A etopia.... que paciencia!
São cousas filosoficas
Metodicas, esperiodicas
Porém vós meu unedo. - Enojardore
Só me degozados. - Carta com Nardon.

Carta 4.^a
Florina

Flor. = O quanto me enjados
Este com tanto fallar. He grande tanto
Se espera que o queira, com razão
A Marino entreguei omes affectos
E por outro nas mudas omes projectos
O primeiro objecto
Que humna alma namora
Apoisito secreto
Consiome, ed uora,
Sem perder mudarie

Por nova feldade.
Ja' vi maij deluma
Prindado, alouado
Benderre, morrerre
Demui terra idade.

SCENA 8^a

Atorio Adriano q' introduz al arade
Campo de Lucio.

Rosalba e Lucio, depois Langrisio, e Bar-
ton, e depois Aureta com sum certo
de frutas.

Luc. = Nai duvidij, poi espero
Que por fim nai tera' effeito
Ella toda q' tanto aborrecij: Aureta
Alim mo a segura.

Bar. = Ay demum, q' meo Irmai.
Mouido daquelle avaro
Meo coracao violenta.

Lang. = Aqui teni o Rosalba. --- apontando p. Barton.
O melhor cavallero,
Que fer amaturero.

Bar. = /Eu estou tremendo/

Luc. = (O que ridiculo.)

Bar. = Senhora.

Bar. = Sou vossa serva. --- grave

Lang. = De com a Bardia. --- com voz branda p. Barton.

Bar. = Nad me estejai al car. --- para Langrisio

Esta morada — — — a Coralba

De suas bellas vim como eu' mais.

Oubem como um camelo.

Que ainda não mudou oprimido jeit.

Luc. = (Que besta!)

Pro. = (Que boio!)

Nard. = E concluindo

Diturois comeados,

Eco Eyros, vir a Eyros,

O doador, e osom recebei formosa.

Sanf. = Bello, bello comeados.

Nard. = Que vos parece?

Sanf. = Muito bem

Minha Irma respondei.

Pro. = Estou confusa

De um tal douto fallar.

Nard. = Cujá vos parece.

Este q' quer aqui? — apontando para Lucio

Pro. = He o senhor Davinho.

Sanf. = (Hum cumprimento

seja preciso fazei-me;

Farei uma cortesia, e por seu favor

Exquida alabeia: Ate nos outros

Arrejar os direito: (Inclinao)

Nard. = Inclinao vir meimo: Pei com os nobres

Comprimeto na; Ea;

Vome tabaco de Bristol.

Tomar vos. - - - Da' tabaco a Luis

Luis = Eu nao gosto. - - - - grave crebro

Nard. = E vir. - - - - - a Boralba

Por. = Obrigadissimo.

Nard. = Vos outros otomarem. Esta causa

He fidei comillaria. - - - - - a Boralba

He causa hereditaria

Edornu senhor Avou fiel memoria.

Por. = Muito me alegro. (Ay q' infelis Eytoria.

Luis = A qui se pode entrar? Sou serva vossa.

Reddame senhores. - - - - - Mandando ter nam. p. Nard
Este aduimento, vende a offerecedor
Esta fruta gostosa. te a Nard
don q' dia
surpren-
sida

Por. = Agradeco o favor. Esta preciosa

Luis = Eu venda aqui por vos. - - - - - Bairro a Nardon.

Nard. = Ah embuy terra,

Queres precipitarme? - - - - - Bairro a Nardon

Luis = So senhor Nardon queris

Por hum pouco de canca,
Entre sem compromisso,
Com toda a liberdade.

Luis = Faca desconta

Que esta cara e sua, deize por fia.

Nard. = Agradecavo tantas bençoes

Cumado, e estas doas
Quando se farem!

Esta route sem falta

No calid deo crepesculo

(Prepressa tomam partido.) — saipo a Dardou.

Dard. = (Que partido.)

Janf. = Salvo conduto.

Dard. = Que li. Eu nao vos entendo.

Janf. = Digo q vos despiday
Que aminda Irmaa digay alguma coisa
Diris quatro palavras mulleris,
E com mihi termo acento,
Acabas como q vos fatta o acento.

Dard. = Procepina, minha lua,
Lulija do meu jardim
Eu medeysa, e por fim
Vos saudo ambos a tres.

(Que concertos laborozos
Vos deusa absoroty a se.) — a Langsiro
Este braço de diamante. — a Rosalba
Ere naris radiante.

Mitem fexida operto... ay que
(Aurita, bella e suave
Fingida. E esta pena,
Dadern te amo em boa fe.)

sendor meu nad sey fallar
Oxtatar nad sey og ee. — a Langsiro e
Certa ga. — partem ambos

Rosalba lucio e Aurita

Luc. = Proe Eaves maior neyio.

Cor. = Solo amado

Primeiro com amotte

Que com elle me carava.

Mu. = Minha Amada

Se poder dar nos vida: Sei q me amas

Sei q ei mui attenta. Ha de obrigar te

Esprantoy, e suspiroy continuados

De dois q'uy amantes degradados. - Parte

Mu. = Que tendey? Nad suspiray

Megairvor eum pouco, nao choray.

Cor. = Como nao lida chorad, se a tuuo amado

Hoje perco para sempre.

Mu. = Ante hoje meymo

Hadexer vono Espora e Purton quero

Para mim; e'is outraoura nao facay

Que se quid os meos paioy, sempre atenta

Attudo aquillo q meo capriio visitenta. - Parte

LETRA 3^a

Prosalba.

Cor. = Parece q os nos ditos

Nada algum conio: Nad me engany.

Ojalay esperanca

Em ti fia m. par, m. bonanca.

Lizongeira esperanca

Que o meo pesto venera,

Em ti esta alma e pessa

lograr tranquillidade.

Porti sonante vivo,
In melius a porta,
O amavel conforto
Demine fidelidade.

Parte

SCENA 22^a

Pequena Praça de frente da abadia de
Campo de S. João com vista da vinha: La-
bana grande com duas portas que
salem a duas estancias corresponden-
tes a Praça Secreta
e Florina q' vem conversando.

Flor. = Que dove quanto quer
A senhora Rosalba, e q' depois
fadede no jardim. Sey q' em San Joao
nad obra araras.

Aur. = Ah se eu pudera,
como confio certo enredo farei
Apontara q' Jardim meu Tu e ser.

Flor. = Nad duvido, inda que eu
nad sei causa muito facil.

Aur. = Nad e difficil
Bastaria que Rosalba
tivesse algum motivo certo, ou falso
Para dize: Nad o quero
Nao por despenda deo conidero.

SCENA 22^a

Jardim caudita.

Nard. = Eiton, eiton; porq' vim a escondida 11

Paradizete Euma Louca... para Dureta

Nad quireta porcm q' a quem noj ville.

Abx. = (Ha' roto may bestial? Cara may feya.)

Dur. = (Sou febi, concludi amirada ideias)

Nard. = Atal esora e oriora.

Mas voi soj may formosa. - para Dureta

Abx. = Porcm amarr Euma, eoutta

e Nad orio q' sepona.

Dur. = Certa mente; e alem d'isto

Eu sou Euma Abduana, ella e nobre,

Paciencia.... morrey.... aquelle roto.

Nad, nad narco para ti mio coracao....

Nard. = Eu anty do q' o roto do fora Villad.

Dur. = Ay q' estamej lothiday: - com temo

Ay q' estamej perdojay.

Nard. = Que e a de novo.

Dur. = Vi por aquella parte

Ayora palear: At q' amocytia

estad permite, q' me ude

conversando com vosca.

Nard. = Poderi ucondarme....

Abx. = donde?

Dur. = Em aquella porta

Entrar a mad uguarda, e escondido

ali naquella quartinh.

Nard. = Mas com estej vestido

Eu deito a perder.

Aur. = Entrar, querido,

Eu vos chamarei estando fora.

Bar. = Vamo? - - - se encaminha eterna a terra

Mãe depois falarem? - se a Aurora

Flor. = Depressa.....

Aur. = Dentro.....

que não nos dequém aver.

Bar. = Minha vida.

Aur. = Andai logo. - - - - o serem entrar

Flor. = Que praxer?

Aur. = Vamo aver a epura?

Eu saberá, q' não don

denos está namorado,

que dentro yta occultado,

Porq' queria anós amba

fallar com liberdade.

Flor. = Bellissimo conceito

Justissimo motivo,

E sauro, singular

Pura ella, e depressa?

Dirigindose zeloso.

Sua sua infidelidade.

Vão depressa e la
trio aditem

Bar. = Estas as palavras juntas

detenham se ao alcance.

Amba. = É no melhor do lance

(Este nos veio ytorwar.)

Flor. = Eu agora ha praxer?

Se não governar

Je n'os detem o amor,
Masino tudo vero.

lary. = Masino E sibbanta
O meterey paxvira.

Aur. = Advirta, q' E zello,

lary. = Que E bravo, e E animoso.

A. 2. = Candava com a escripta
Pondando por acola.

lary. = Deverdade?

A. 2. = Sim senhor.

lary. = (Em meus peitos o tempo
Sinto muita pancada.)

Aur. = Aqui esta: agora vem.

lary. = (Eu tremo.)

Aur. = Eu estou morto. - - - vingindo tempo.

Entre naquella porta:

Va' muito demansinho,

Enaquelle quartinho

Ei uddido citara.

lary. = Amor, q' diabo fizeste?

Doi noj tempo mejorete.

Demeelegar a virgama.

Entra na labana

A. 2. = Bello: com lum 16 annos

Doz peises tempo perca:

Agora com pao apressado

Vamos poralbe avra.

Partem

Segue Masino com varios trabalhos

Mas. = Bastão tem ordenado;
Vudo esteja preparado;
Avisa boa, e de panas
Alí manda colhe car
Que não vinde. Mas ouvis?
A^a cabana a acomodad.

Entra Marino com o traballador
& malabano: e Sanfiro de gajanelle.

Sanf. = Mas quero q' o bastão
De Marino dirbantat
Mevenda aqui amada. - - - se retora
de gajanelle a outra janelle

Mar. = Podia fazer jornada.
Dura gente: Mas amada,
He cousa de rebentat. - - - se retora

Sanf. = Ah e Marino esta de baixo?
Se me poderã escapar. - - - se retora

Mar. = Hum vilão, q' he tolo, tolo
Esta observando por de trás.

Sanf. = Anão sei tas frequenta. - querendo salid
pela janelle

Mar. = Que cabana tas matrita.
depara lumb^a o outro officio p' amador.

Sanf. = Como.....

Mar. = Voi.....

Ar. = Que queres obras?

Marino sabe da cabana com o f'ra.
& balladros, evendo este a Mar. e
& Sanfiro na janelle sejo em a

Exid e pattern.

Mai. = Que eu oq far, tenhoi satisfaco?
Sendo. Vardon, o que fer?
Pela minha priza talvez
Nue lugar se meteo?

Sobrevem Rosalba com Aureta, e
Florina q' fingiram estar envergonhadai

Pur. = Para tratar de amor
Com estas Abocianas. - - - as Maiino

Por comodo maior
Jai alto se escondo. - - Mostrando a Vardon

Mai. = Diabos! Que eu oq vito?

Vard. ar. = Que caro, q' destino?

Sarf. =

Aur. = ar. = Que vito, q' Maiino
Vado averiguo.

Pur. = Indigno! O teu silencio. - - as Vardon.
Ve deura, e te condena.

Eu nã quero com traidor. - - Parte

Mai. = Baixay; aliai o fogo
Vou por a essa cabana.

Vard. = ar. = Cundeado, q' faremos?

Sarf. = Baixamos, ou q' faremos!

Mai. = Baixai. - - - vado

Q 2. = Ja baixarei.

Mai. = Reparai, pois com estas
Moças q' nã honestas.

Sur. = ar. = Em q estamos culpadas.

abr. = Estando separadas?

Mas. = Foi eu me vingarei.

Jany. = Eu não sou a que me fazo. - - - o Marinho

Mad. = E eu o fizemos tomava.

Ar. = Já não vai tornarei.

Mas. = Mercúria

Que eu vos matara

foxa rediuidos,

Que já cara?

De com os demós

Que seme engado

com esopetas

Vos matarei.

Vos outras perfidai.

Apagarei.

Dura acoberta

Que já me viis.

De retrairos,

De enredos e enredos.

Foi eu um acidente,

Sou innocente.

Mad tanta furia

Que já me vivei.

Que caro barbaro!

Pena mofoya.

Loura como yta.

Mad. = ar. =
Jany. =

Mas. =

Sur. =

abr. =

Ar. =

Jany. =

Acto 2º

Mena 1ª

Lyra serrada com panylla a vyta da
vinha Aurora, Florina, e Maiino
em occaso de concluir oncessario
para a vendima.

Flor. = Vendo ouvido dier q' sai os zelos
Hum mal q' faz morrer paimada agente.
Eu nao orquero ver, nao quero tates.

Aur. = Pobre naci, pobre naci Enrrada,
E sou boa mulher qual foy doncella;
Se sou sempre esperad da d'oste irada.

Mai. = Damna da vinha ofruto esta roubado.

At, sobre q' farey?

Arzolla chorarey de repellido.

Flor. = At Maiino q' se entenda irada
Pela fillas, pelo d'uro?

Aur. = He sobrad atrevimento
So carnos no pondonos

Mai. = Sattedora, matadora,
Vouo animo coneco

At 3. = Calaios, envergon d'auio;
Sevos vejo, sevos ouca
Cubro o vorto da rubor

Aux. = Marino e conhecida

Minha Engra, quem sou se sabe.

Flor. = Anday

Sinto zello amoado,

que eu ja vos nao quero.

Mai. = Sr.^a Esta sim q' e boa:

Ainda ta' mais q' ouvid.' corpo de Deus

sema' fora avengonada... Dizei, maldita,

Dentro de uma cabana

o homem esconde,

Elogo....

Aux. = Andai q' vos quero

em vergon'ad. Rosalba

Nao quer a Nardon, e buca a probrinha

Algun y condado honesto.

Para ytervar a toda. Eu piedosa

que soy desde nascida

o ajudala me offereci: Entao encerro.

A Nardon ali; e logo

corro adier a Rosalba q' ja estava

enganao o tal amigo, e q' queria

Mai. = Basta, basta:

Falar me ai escondida....

sendo ja entendida: sead' poy maldita,

O zello.

Flor. = He a Eitoria

legitima, e verdadeira, tal, e qual.

Dur.: E'vo'ioi'uma besta, eum animal.

Mai.: He verdade: mai' sarf' rizo
que tinha ali q' zared.

Flor.: Veio a'probreito
Falar me de amol. E'ig' sempre fiel.
A meu Mai'no fui, s' para vingar-me
com Nardon om'li,
E'um esbirro' ali me'mo oppendi.

Mai.: Florina, et'au culpada
Eu o con'e'uo, u'ijo; A'ureta amada
Perdoay-me.

Flor.: Por'em, com pacto exp'resso
Den'au' tou mai' zeloro.

Dur.: E' que na' sup'ente'y.

Mai.: Ah qu'eridas! Vo' outras ou'v'iy.
Eu na' tou mai' zeloro:

Mai se logo no futuro... a Florina
Na' tendora et'au i'gu'ro
D'avonia f'id'idade.

So' vo' digo... Nada digo... a A'ureta
Pod' dar'iq' eum amigo....
A'ly ja' q' na' sera.

Poi' zeloy and'at' d'el'onge:

Mai' te'v'ine, e'ic' sou'beta
Por' ex'emp'ls que de ca'....
Sou' tendora, vo' prometo
A'ureta ser' q'tar' qu'ita,
E'tex' sempre o o'lt' la'.

Mãe 2ª

Floresina, Aureta, depois Nardos, e
Sanfrixo observando as mulheres.

Aur. Eu espero neste dia
que iremos ai duas
esperar do destino,
que espera de Nardos, von de Maino.

Flores. = Le outro milloz nad encontro
com Maino me caro. Si mening
que conserva boa cara
Nunca fatted partidos.

Sanf. = Firjamos q ai nad vemos, e estas unidos.

Flores. = Que verdade!

Aur. = Que testa - - - perijo q elle amae
Eua de penicamento.

Sanf. = Nad respondai - - - a Nardos.
Pondemos forte.

Nard. = Empedra
Ja me tens trocado.

Flores. = Sanfrixo minha alma. - degando p. elle.

Nard. = Gatte, cunhado. - - - a Sanfrixo.

Aur. = Nardos, meu querido
Nardozinho formoso
Vo, que morre de rai. degando p. para elle

Sanf. = Cunhado tudo e falso, nai aerei.

Nard. = Ah, q ja me enterneo!

Flores. = Sanfrixo
Delicado, formosinho,

Eu por vos etou morrendo.

Lanf. = (Quem pode receber
que doies palavrinda.)

Nard. = (O q bem depredda lagrimazinda.)

Flor. = Vedeo.

Aur. = (A' etas mero.)

Flor. = Dentro d'atal cabana
com dolo nad vos lavemoz encerrado.

Aur. = Malino deesperado
Vos deobrio ali dentro. Eu saufiel.

Flor. = E eu sou tal bella.

Lanf. = Veneste: eu te perdo minha estrella

Nard. = Eu tambem vos perdo o;
Com qual deperdas, eu vos declaro.
Primera dama sou de minha mulher.

Aur. = (Sei vossa seculo anim queres.)

ACTO 3^o
Proalba cordita

Des. = Muito bem, senhor Irmao,
que resolvestej? Hum injiel eu naq quero
que inda antej de exporarme
Enganou o meu amor.

Lanf. = Minha querida Irmao.
Quanto ue abana nem uma vera tinda
Porq nad foi acada
Ali mulher alguma. Eor doutore
concordad sey, dizendo q em fragante
Entra o debito, e dolo, se e constante

Nard.: Praviissimo Cuneado:

Nad sendo pois a cada

Em fragante.... com que.... E adires

Me uute.... isto e

Delito, com dobo

Farem junto com intriga

Amabilia Doctor.... Ley og digo.

Por.: (Al destino cruel.)

Aur.: Não e' q' duvidas:

Dispaime fared amim. -- Paipo a Rosalba

Flor.: Eu aqui etou castrim

Omundo virarei; q' o cardil me sobra. -- omemo

e Serra 4^a

Lucio e Marino corditer.

Luc.: Lavadoras, traballar vamo' a obra

Marino a esta vendima

Ja' se deve dar principio.

Mas.: Alegrementa

Avortar avortar, em companhia

Traballar emoz, pois com alegrias.

Avon de Marina apparecerad com em,

emulleres com aparellos, e se em-

caminharas para vendimas, entre

tanto Rosalba se sentara. Nar.

Em verindo a ella, e Lucio apar-

te, Aurora e Florina cantaras

Euma Litrofa cada Euma em

o buxo e o buxo a qual reijon;

durad todo.

Aux. = Viva Paulo Correia do Coutinho,
Viva, sim, o Deo Triunfante,
Pois q da India abundante
Vvas, e licor nos levou.

Body. = Pois q da India abundante
Vvas, e licor nos levou.

Flor. = Viva Paulo, pois alegre
Nossas almas com effeito,
E encammas onomopresto
Doisio sagrado licor.

Body. = Viva Paulo Correia do Coutinho,
Viva, sim, o Deo Triunfante,
Pois q da India abundante
Vvas, e licor nos levou.

Florina e Marino se vad avendimar.

Sanf. = Minha fluxeta graciosa
Pime eum pouco em alegria: se podia
Digo por pava tempo
Hum pouco suspirar?

Aux. = Mão quieta;
O q vos juizo sentis. Não sou Florina
Labi! - - - Vaise para a vendima

Nard. = Que belloz olhos? - - - alcoralbo
Que fermora não tende
Souza voria? O, equanto é delicado!
Dizerme ayta muito? - - - segundo nella

Res. = Amas quieta. - - - grave

Nard. = Não quero feta

Que tem Lucio, q' esta vendo.... suprento....

Basta, cuo saber ei.)

Luc. = (Eja or zello)

Carerem q' cu morra agora:

Gueria.... q' guio? Demum etbu fora.)

Entre tanto vem Aureta, e Florina
com outra lavradora q' trarem or
cesto de uva de uva para a uva,
caomua da Aureta as uvas:
Don, e Florina a Sanfrio.

Aur. = Muito bom! Ahim me agrada

com uvas sem alegria ucoracaa:

Vendo uvas, com a Espora, or e raree. Parte

Nard. = (Esta agora me arruinao.)

Sanf. = (Somente ao nome

de Espora ja de maio.)

Luc. = (Or tanto nepente, e algum raso.)

Flor. = Admiro o uo bom genio. a Sanfrio

Otroca de amante

que diverte, e da gozo e muy contente. Parte

Sanf. = (Or zello amatai

cu me alegro por certo

Ja de tanto de coberto.)

Vamos, para q' se alegre e enjedada

em buvor de minha amada

Deite poi cada um alguma uva.

Nard. = Sim, sim, a uva e muy deliciosa.

Masino, Aurita, e Florina passando
 Redtem as palavras de Sanfriso. Flo-
 rina se senta ao lado de Sanfriso.
 Aurita perto de Nardon, e Masino
 fica em pé no meio, raiuando o re-
 derello.

Sanf. = Flores bellas q' obrado en requieci
 As arvores cobrindo may formosa:
 Flores q' no Inverno perueci,
 Denacendo no Estio may pomposa:
 Flores de noite, Flor de madrugada,
 Florina se chama aminda en amoxada.

Nard. = Sai boa floridura como vossa?
 Viva o Governador.

Aur. = Que bello engendo?

Sue. = (Que besta?)

Bor. = (Que rancor?)

Mas. = (Morro de raiva)

Flo. = Eu amo, sim, a bella flor de Nardino
 que calio pobrecinho la na fonte
 Meu enamorado chama-se Sanfriso.

Mas. = (Coisio de satana
 Que isto eide os fros, Eide calhar?)

Nard. = Agora por dar vos gote
 Direi empirora
 e alguns versos em louvor da bella Suro.
 Para q' entre tanta formosura

Noverde e clã nascete,

Porti vivo aminea alma em amargurey.

Elucio ficara como eum camels.

Lucio selwanta furioramente

Luc. = Que modo de tratar! se naõ estiveira
ali dentro, com a espada.

Daque dia, raras medera agora.

Mat. = Ca' oupero fora
senhor Governador.

Luc. = Vamos Rosalba.

Dur. = Ah! Deo! Detendeuy.

Edur. = Ah! dem um que rudo!
que error, que confusãõ!

Nard. = Saluate perna minha dice Catã.

Nardon foge temeroso buveta
e segue partem Lucio e Rosalba.

Janf. = Sim, sim, tudo prizoey,
galã, goxa, e cutello, per aocyo.

Do pescoço barã

E Jari se rebento eum grai fracasso. Santa

Maria Joã

o Marino e Florina

Mat. = Me alegro com voys, com q' o certimado
hadu ser sanfrio. Codoz o sabem,

Ja' nad eã q' duvidã.

Flor. = E que? uai uoy agrada!
seriy talvez zello.

Poi zello andai de longe,
surdo sei, etas quieto,
Eter sempre o obro la.

19

Mas. = Isto may nai repode tollerar,
lanfrizo matarai,
Matarai amoin meino, sou eum teal,
Hum Veruero; erio precipitado.

Flo. = Confiamos q' ficara a pariguado.

Mas. = Ainda me zombay!

Flo. = Nad, querido, escuta,
loegate, eu te amo,
Meu Malino; posem vindo o outro Eomeny
E dai em cortejar-me,
Que eu de farer? Carim nad tou culpada.

Mas. = Poi quem e?

Flo. = Sai or obro

Que som eu saber nada

Farendo elly seu concelho la somente

convocad' demil legua muita gente.

Contra eum bello espirito

o qui dentro do meu obro,

Vede quanto e bonito;

E que faz, ouvi la.

Aproua, aproua salinda.

Fora do meu balcon,

E demuito longe cramma

o Eomeny a mi Eomeny.

E elly logo vem la.

Logo, porque gritarme!
Porque mortificarme?
Malino meu amoroso
Que pouca caridade?

Parte

Mai. =

Malino meu amoroso
Que pouca caridade
Me grita, m'edepressa,
De loxarme to depressa
Pois me concede a bondade.

Acto 6^o

Madon e Aureta

Mad. = Minhas tenhas e May sim me enganou
com taí força para tirar agra

Cometa e spada: He comprida comprida
Madrejo de tirar.

Aur. = Ota q' fary
com ella e spada?

Mad. = Eu quero neste momento
com lucio e um d'rapio,
Em q' enfialo confio.

Aur. = Ah nao! Detende wy
Esta bem! Mas icelle, e' o' morrelem
Eu vivva ficaria.

Mad. = Como? Que vivva?
Auro vos tenho e spada?

Aur. = Binda nao! Mas o d'rapio
Exicio me e' poraxim, pelo q' vejo,

Mad. = Ah q' vos enganay.

2

Minha no brera y diria
Nollos abucara,
Ete dextera.

Aur.: Esta resolve,
Por marido von quero.

Nard.: Nad pude ser
Porque eu nad o quero.

Aur.: Poi vede
que ea mulhere, magica.

Nard.: Magica?

Aur.: He certo
que? Voi nad os abias?
Eu von farei eum encanto tad estranho
que laborando a lei tempo, emay rogando
e Me direi como eum perrito festejando.

Nard.: (He q me faltava.) Dirime eum pouco
E sai a mulhere
Podas encantadora?

Aur.: Nad sonha,
So tem a formosa
Esta virtude.

Nard.: (Poi esta
sem duvida me encanto.) Bella Aureta,
Eninaim e desta arte alguma breta.

Aur.: De verdade nad posso.

Nard.: Equé duviday.
que algum o duubra. (Ei no nad.)
Nad relevo o regredo.

Sur.: Eu vobis dixi: Porrem etiam quod
figuravit proximo q̄ eum mulier
Vos queris sum, esse me nescite
Deponarvos: logo
Eum a vobis, a fallarvos
Affarus figurinas, et rejetoj.....

Sur.: Comitis!

Sur.: Meu offerat,
Ad dicy viradas,
Aque fallas tas termo,
Cudo de eam encanto, et vir veniendo
Vos offerat de de logo por manid
Este viro enganador
Certo encanto em si en cobre;
Eumen nunca o de y cobre,
Mas o fai de lavar.
Et ostendit tas bonitas,
Juro tas dicy Magiquetoj,
Eum suspiro amorteido
Que fere inda nad sabido,
Logo vos fai tropicad.
Evem por ultimo
Dicy acentoj
Com lagrimarinas,
Cabati mentoj
Que e p̄ vicio oprimao
Hum coracao
Innumeravij

Sad or encanto,
Di artey magica
Do deos e amor.

ACTO 7º

Nardon de yoi Sanfiro, e logo Lucio
aparte sem ser visto de Sanfiro, po-
rem visto somente de Nardon.

Nard.: Deus poderosos. Esta rapariga
Vou pero protejai. Vai a embuqued
Cega d'aminha bella.

Sanf.: Vamos..... Logo.....

Nard.: Onde com tanta pressa?

Sanf.: Ah conclui o boda
Matrimonio, e Eymico.

Nard.: Certo com quem? Lucio ameava a Nardon, e
fazia sinal q' nad cominta.

Sanf.: Ah era eu boas.
com Rosalba.

Nard.: Sem rindor.... nad rindor. — — — Temeroro
e Nad aquero.

Sanf.: Imotivo?
Adeu e yora, indaq' vos pere.

Nard.: Ah, sim, a e yora e... mas levo digo
que nad aquero ja. — — — Temeroro

Sanf.: Ah enganados.
Nabera vona e May.
Guero se manifeste.

Nard.: (Pobre de um q' forte enredo septe.)

Euclides... repudia... parvendo vos...

Demprodia unoral... porrem eu... temeraria

Sanf. = Que eu?

Aque eum este eu? que significo?

Nard. (Pl. aquelle me embarcau.) - como anima

Diri... eum bon Eomen. Ea q me amava.

Sanf. = Quem e o abrevido?

Venda donde esta?

Nard. = Saiba... - - - Como anima

(Falar nao posso) Hum pouco reflecti.

Meu lumbado, enad vos puncaiy tad sero,

Que sero aqueriy, eu nao aquero.

Sanf. = Meu Patras, q modo e este?

Orao fara q conterte

Sou Sanfrio doj Sanfrioj,

Sou modal, e Sou bestial.

Demerarioj feroi viuoj

Nad medao animo temo

Meuou ego, yiondo em ordem

de Notario, e Capituly

Cum legatij informa.

Mai q lem Eita dormindo.

Eita aturdido, e enbuguido.

Mai se duxeta fone acaura

com seu obly, e sorriso

Haos provar meu vigor.

o Nard. e

Nardon em aciu de fugir de luo.

Lue. = Detenida

Nard. = (Estou morto.)

Lue. = A ideia por cebu me. Amor m' terra
Amara a do roto. De Rosalba
Deve curar ai nupcias.

Nard. = Mai os gaster
Que ue navegem fin?

Lue. = Duplica nã admto,
Tenã com yta cyrada. Em aca de tetras agra

Nard. = Simi tendor
Farei quanto me manda. - - - quer irie

Lue. = Ea Jan'rio.
Nada Ead' d'urid.

Nard. = Nad' tendor
Pomo irme agora. - - - em aca de d'urid

Lue. = Simi, vale embora
E' fãca oque quier.

Nard. = Eu palavras nã aulo
Com q' respostas: Res
O perda de pãado
(ficarã com a cyrada averiguado.) - - - Parte
Certa 9^a

Lucio, logo Rosalba Aurora
Florina q' vai falando entre si.

Lue. = Medigosta o lograla,
Porém ja nã se encontra
Hum caminão melior.

Aur.: Esta é terra nova para
De cara dumbedas. ————— A Roalba

Flor.: O matrimonio
destruido overij. ————— A Roalba

Ros.: Luis eu ejiro
Coniada a ficar. Aureta em obra
Humo derignio jora
Comq jora de empunho
Noi ambas ficaremor.

Lui.: Aureta é mais aututa
Doq eu imaginava. Saber porho
Qual o arcano sua!

Aur.: Inda na idia esta.

Flor.: Voua moru a seu tempo o saberã.

Ros.: Sim, a seu tempo voi o saberij,
E ental voi ririj.

Lui.: Heo queira q emfim
se coniste o meo pertos. Vadbem quei
Meter medo a stardom. Baquere logo
Hum modo, e cum reparo, comq adot
Fique devancido
E a amante copia em doce laco unida.
Lemendo no caminda.

Enobre peregrino
Incerto sempre van dorco de stoma,
De q ovitigia enontra
De q ditro enontra
cra abrigo de rija.

Porq tanto supura omes uidads.

23

Sua 5^a.

Sanfrio cordily

Ror. = | Aureta ari esta o Irmao:

(Ati me uomendo) ----- raiso

Aur. = (Deixai aomeo uidads) que de graa!

quem o Eavia dizet. - Sanfrio redtem e escut

Flor. = Al pobre Eomen

que mudado esta?

Ror. = Certamente de de graa!

Aur. = Omundo deo esta de malheritor.

Sanf. = Que novidade e a.

Que couro succede?

Morreo acazo alyquem?

Aur. = Al, q e muito peior

Sanf. = Arruouue acazo!

Ror. = Peior.

Sanf. = Por ventura overdugo

vejo para enforcaar vo.

Flor. = Or, e quanto peior?

Sanf. = Que peior? A de graa. ----- enfandando

Flor. = Nardom.....

Sanf. = Esta bem;

E q de succede?

Ror. = Oromo.

Quando me lembro.

Aur. = Surdo o pobre Siron.

Sanf. = Surdo?

Aur.: Dor pin' atle acabea

Janf.: He caro raro um da natureza

Aur.: Esta' deo de outro may

Flor.: He imperfecto

Aur.: E a eno' outro defecto:

Nad' E pouca caura

Aur.: He grome com vozes, o cara E pora) - caro
Valba

Janf.: Bem, por em fillay minlay

Voi de certo a' sabey.

Flor.: He may notorio

Inda que o Colico.

Janf.: Agora entendo,

Porq' me parcia pouco ante

que tinha medada

Aur.: Mai... que caro!

Flor.: Que caro tad fatal!

Por.: Que caro extraordinario!

Janf.: Medico recente, enao Notario.

Aur.: Al' Irmao, exor na' porro

que avoria Irmao, q' ovono langue ag ora

lavafficas queiray. Al' voraq' ley

Humilde eu a' venoro, e ja q' beyo

que o infortunio cruel e verdadeiro

Aminha liberdade si' derijo.

NOTA 22

Janf.: Aurita florina lego

Nardon dejoy Lucio e Rosalba

Janf.: Apparente me com eum surdo,

Com Eum Eomen q esta clauso de defecity

Aur. - O Eomeny impropertoy,
Nai duias cararia.

Hlor. - Ali esta Nardun
Que redicula couca - baixa a Sanfrizo
Vede or quitoz q fan.

Aur. - O iurdoz tedoy
Alim coptornao set.

Sanf. - Ertymoz atentoy
Eog fan obseruemoz. - Retirade

Nard. - Este e omio empundo. - Salte furioso fazendo gestoy
Guero exorala a forca. Virme lucio, rediculo
Aquelle Eomenrin e ameca adme.

Hlor. - Parueme furioso. - baixo a Sanfrizo

Aur. - Eu tento mede que
Metalle no pucoro. - baixo para Sanfrizo

Sanf. - Se moue Eum so pe, de quebro q omio
Dom Eomen, eu nao guero
Admirar sobre Irmaa
Atogula em Delago.....

Nard. - Que dizey? e que vem
Com ob Delago a Irmaa! Sim, sim dizey me
Guem se afoga!

Aur. - Vdey? em nada acerta. - a Sanfrizo

Hlor. - He iurdo. - o mesmo

Sanf. - E de que sorte?

Aur. - De curarvoj,
Oido emly nacama etad, nao carad

com mulleres de juizo.

Sanf. = Doii Novillo,
que adura terra lauraa,
deuom set muito iguay.

Nard. = Que aradoz, q Novillo, q animae.
Donde ytao os enfermos.

Que injurias, e q agravos?

Sabeis os dizeis? Voi estay varios. - Inquietando os

Sanf. = Doidos os surdos

Anim arto servantao - - Para as mulleres

Sur. = Chamarumoz de preca

Hum Medico, q ouve. - ao ouvido de Nardos
m. Jove

Nard. = Que diabo, nad gritas,

Porq ja nai sou surdo

Flr. = Voi farumoz

comq Medico venda logo, logo. - como asima

Sanf. = He preuis tender q vos Sangreij. - como asima

Nard. = Animal buco - furios contra Sangreio

com este pau te sangrares.

Flr. = Peyor, peior,

Mandalo lei Toy buco para a cura.

Sanf. = Sobrevinda esta surdo - para Rosalba

Sur. = Eu surdo declarado.

Nard. = (Eu surdo! Esta de boa.)

Eu ouso muito bem.

Sanf. = Estais surdo, e surdissimo.

Le ao ouvido de Nardos com muita force

Sur. = Curauioz

1. Caro senhor Nardon. - forte ao ouvido Parte

Dor. = Com os surdos

Eu conversar nada quero. - forte - Parte

Sanf. = Precisa de assistenç. - forte ao ouvido. Parte

Flor. = Meu surdo

Depois não quero. - - - - - omeimo. Parte

Luc. = Sou muito curavo. - - - - - omeimo. Parte

Sanf. = Não. - - - - - omeimo. Parte

SCENA 22ª

Nardon sozinho, e com seu vulto alung
caoutro sem fallar.

Nard. = Onde está! Que hora penso! Onde me achou!

Não, hemadio não há! Hum surdo sobre
sevi emquanto viva.... neste estado

Que farei.... sem estar desesperado. (Sentate no chão
Quero observando estas
levo cantar os passaros. A rasmenço
cantar ouvire o que.... nada ouço....
Nem orumol do vento,
Nem da água orumol
e agora sinto, que estranha coisa
Quero a água deitar-me. - - - Levantate furioso
Quero precipitar-me....
Quero enforcar-me.... mais logo farei....

Gracia te dou fortuna
Aoy Pastore, vejo com as suas flautas
Cramalos quero, quero experimentar
se acaso ouvilo porro.... O'á Pastore.

Verre e' a paraver no fundo da scena doj
Pastrey com suas flautas avizadoj já por
Aureta, eão comecad a brisa, trouwira
Euma Pastrela mui suave com cordina

Gueria q' tocarij. - - - - ei Pastrela
Humna sonata forte, eruidora
Faci q' omonte, obrado, cabloreta
Naquelle parte, erusta.

Se encrai com cuoj doce, e ameno,
Eaj seouad duas legoa ao meno.

Silencio... Hum murmurio

Parueme q' ouo... mas aolonge

Clegarme Euj

E oouido aplicarei. - Clegarme q' Pastrey

Parue q' nai toprai

Porq' forte nai tocai....

Que delirio! Que tormento!

Maiz me clego, meno ouo

Infelis q' Eide fare!

Oh Nardou! Oh pobrerinto.

Ojuis meda' volta,

Eu sou surdo, eu nai oujo,

Eu sou vivo, eu nai orecio,

Deigracado neste estado

Eu meimo me matarei.

escena 3^a

Athio atbeyad, q' introduz para o palacio
deluio com auento, emenea ruytia

nomeis. Martino e Abrina

Mai. = Eu por mim não acento.

Aureta ama a Marton, por um procura
que opobre dejeire.

Abr. = Não outroy as nullery
Amamos deve modo,
He instinto natural

Compin não befaremos algum mal,
Para se torvar a toda

Sudo se Eade tentas.

Mai. = Santo se necessita

Para Medico sed. Vos um saricy

oq fizermos nós, Vos ac saricy

Or ventios precuros; vamo, vamo

Buscar Aureta.

Mai. = Mas a ficion
que maquinada a
duy.
Paruem perigora

Mai. = Ja revoltos etos

Sarei oq quericy

Amame tu Abrina: Juyá saby

Qual e omeo amor

Afiedade temova aminda dos.

Partem

Marta 34.

Santifico e logo Marton com douy dos vey

Atheysens.

Sanf. = Eu quero q se cure, exornetelo

A sua cara logo. Orendos luyio

Com esse corty Medico

Soraitens edouty, casua cysta

oq fara vir aqui.

Nard.: Estai atentos
e Amados filhos meus, porq' surdos;
Quero saber sem falta tudo quanto
os Medicos disserem. - - - - - sentare

Sanf.: e Senhores Nardom, como esta?

Nard.: Mal.

Sanf.: Como se acha?

Nard.: Ouvi oq' dicente:

Porq' fallay tad alto!

Sanf.: Ante mihi bairso

Entendo q' fallay.

Nard.: Estou mal, Nahi quero ser lisonjiado.
e LENA 23^a

e Aurita e Torina com vestido de Doutoraes,
e Mairro vestido tadhem de Medico, e ordito.
Sanf. faz a reverencia extravagante, e
Nardom se levantava sustentado de hum
dos seus Aldeyanos.

e Sur.: Quem sente o seo coracao
Fuido do mal de amos
Acha em nos remedio a sua dor.
e Nos temos mil recostindas
Somos tay piro laringas,
Que se Eade a achar milhor.

Sanf.: e Senhores Laureados, sou seu servo

Nard.: Creyo, q' sabem ja

Anosia enfermidade. Perdoava
se me torno a acentar. - - torina acentar

81
Flor. = Qual o doente é?
Valves soy voi; - - - - - Para Sanfriso
Sanf. = Perdoyme, eu etou bom
He este, nao ouedei! - - - aponta para Nardm.
Nard. = Eu certamente sou.
Aur. = Ad nova sciencia
Em execucao porvemoz.
Sanf. = Mas voi q' e o q' observai? - abossina q' observa
Flor. = Terra paciencia.
Voi duvy estar mal.
Aur. = Equem duvidas. - - - ollando para Sanfriso.
Orato e caraverico.
Flor. = Observe sendos Oratio. - - - para Mauro.
Mai. = Or! Esta meyo morto. - - - ollando p. Sanfriso
Sanf. = Ay demm... Eitu mal! Nao osabio!
Ad Deo... Huma Cadecia. - - - exacem amentar
Nard. = Cun Eado,
Inda q' pouco entende
Creio q' duem bem.
Aur. = Examinemoz.
Flor. = Amentoz.
Sanf. = Ocorra? palmita.
Aur. = Oculos, eoz movimentoz
Attenda yter pobre macilentoz
Qual e absurdo!
Nard. = Eu.
Deura necerito!
Flor. (Nao, nad noz com Euso.) - - - ad Mauro

Mar. = (Eu termo)
 Lang. = (Eu morro.)
 Aur. = O mau... mau... mau... Tomando opulso a tard.
 Observe sendor Oratio
 Isto e may q' guarda.
 Mar. = Malissimo... malissimo. Tomando opulso a tard.
 Cicio q' morresta.
 Febr. = Equiduvio de tempo. Tomando opulso a Lang.
 Opulso e sintomatico
 Chatta de ca para la.
 Mar. = He sintomatico equissimo.
 Cicio q' morresta. Tomando opulso a Lang.
 Lang. = Comq' nad ea remedio.
 Aard. = Comq' nad ea piedade.
 Aur. Febr. = Ornat ex animo
 Febr. = Se acaro o conecio
 Orderie ea curar.
 Mar. = Ordesse ea curar.
 Lang. = } ar. = Que Medicoz tad ferros
 Aard. = } Que vivos mata drey.
 Vejo q' morroja.
 Aur. = Alingua deite feros. a tardon.
 Arida esta. loqua. a Marino
 Febr. = Acabua levante. a Lang. riro
 Vejo q' estrano movimento. a Marino
 Vua. a tardon.
 Aur. = Respirar. a Lang. riro
 Febr. =
 Ambay = Toperto bem reve aeflicad.

Mai. =
 Sang. =
 Vard. =
 Aur. =
 Flor. =
 Vard. =
 Sang. =
 Aur. =
 Flor. =
 Aur. = Zar. =
 Flor. =)
 Mai. =
 Air. e Mai. =
 Vard. =
 Sang. =
 Aur. =
 Vard. =
 Flor. =
 Sang. =
 Flor. =
 Aur. =
 Aur. = Zar. =
 Flor. =)

Bem se vè a afflicao.
 Comq' naõ e' remedio.
 Comq' naõ e' piedade.
 Omal eita concedo
 Omal se subeja.
 e' em Erey Multissimo
 Vende semom piedade.
 e' endor, ovorio mal. - - a Vardos
 Ramare mal de amor.
 Vendo o caro e' equal - - a Sangris
 He a mesma a bona dor.
 Que e' o q' dei: senhor Pratico?
 Diga agora o q' entende.
 Poi quem duvida, tudo e' mal de amor.
 Ja observado o tinlo.
 Dularaivo? Voi negais?
 Convem dize a verdade.
 Mas onego: Aureta bella
 Oloracãd me ferio. - - a Aureta
 He Florina e uma donzella
 Que aminea a lma porculio. - a Florina
 Poi Aureta de poray. - - a Vardos.
 A outra palavra dei
 Voi Florina contentay. - - a Sangris
 e' em senhor.
 Obratio naõ concede?
 O remedio naõ queris? - - a Vardos.
 Diga poy o q' queris.

Eiusdem: Lucio eu.

Massino eorum eay mullum Sitas!

Aur. =

Reque, de Piovano

Pivoli quatuorcenta.

Flor. =

Mitu cum prima Pontina

De arumio sui grao.

Or emfermoj far em final demai querevemj
otal remedio

Aur. =

Sui eorum debet

Flor. =

Arumonio libaides.

Aur. =

Reque Argeto vivo

Flor. =

Reque cum corrosivo.

Sangr. = Zar. =

Deuagar, que farci?

Nard. =

Adouy Eomeny matar.

Seu antandore amboj furiozamente.

Flor. = Zar. =

Fiat potu, ebeba?

Aur. =

At tempo de ceas.

Nard. = Zar. =

Ab. 1011 tres charlatozery

Sangr. =

Adouy curat, e Alioem

Podu curat. - reque ad Peccata

ad 2. cellu. =

Nad vor querey curat.

Dici que refara.

Flor. =

omillor Reque

serua Florina. - - - a Sangrivo

Aur. =

Omillor Reque

serua Arreta. - - - ad Nardos

Ad. =

Esta reueta

Podu curat.

Sang. =

Ordem euclides - - - para Nardom
Quota mulier,
Que minha Iman

Nard. =

Vos nad quer ja
Juda farci

Sang. =

Pornas acabar.
Eu com brina
Me fide e justas. - - - de Nardom.

Mai. =

Mai este reuje
Este licor,
sendo doutor,
Nad me agradava. - - - de brina

Flor. =

(He graca em mim.) - - - baixa a lina

Aur. =

Calla ignorante.

Flor. = } ar. =

Dito Hypocraty

Aur. = }

No livro tres.

Sang. = } ar. =

Equa admiravel

Nard. = }

Medicamento

Ja experimento

Body. =

Meu poder.
Poi viva a arte Medica
Curva o grande Ascano.

Sang. = } ar. =

Cuja melinto sai

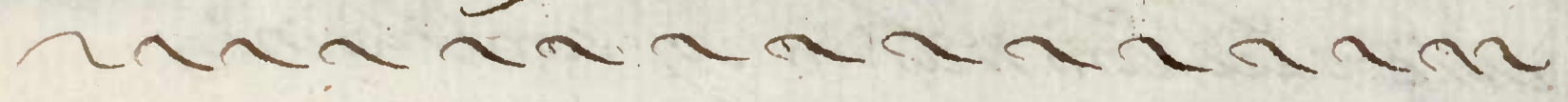
Nard. = }

Car duas Abeyenas

Corramos aencondrar.

Body. =

Eli' as damas bellas
Nas jude bem curas.



Acto 3º

Acto 3º

Eyra e ombria com Aruoy frutigeray junto
Cafete. Aurora Florina e Marino.

Ma. = Se averiguar pudesse
quem de cubrio se segredo
falo. Eia em pedacos.

Ob. = Humana tirania.

Mesparece avizinho. Ma. não quero

Murmurar de ninguém

Aur. = Talvez presumer

que com isto me atrevo? Ante a porta.

Me expondo por que licio

de care com Doralba.

Ob. = Ma. ja não se partido

Ma. = Tudo se sabe.

Esta tudo perdido.

Aur. = Quer evalar e juizo. Eu neste instante

advertir a Doralba,

Alucio fallar, e si furem

Tudo de eu de ordenar.

Voi ver se de ensedo eão de triunfar.

Ob. = Ma. como?

Ma. = Deq maneira?

Aur. = A vista de Sangreio

Diante dos seus olhos

Me caro com Nardon, voq com Florina,

Finalmente Lucio dara a mas
Alia bella suspirada em vas.

Parte

Acto 2º

Florina e Marino.

Mari. = Logo porro esperas,
Minha amada Florina,
Deixar teu algum dia?

Flor. = Oh, sim esperas,
No esperas nada se perde.

Mari. = Esta resposta
He muy desabrigante.

Flor. = Detudo se contenta cum fono amante.

Mari. = e sera minha essa mas?

Flor. = Daminha mas
Quero eu servir-me.

Mari. = Coperto?

Flor. = Coperto?
Oh q diuino Louco!

Coperto e meu nunquem cadetscais.

Partem

Acto 3º

Lucio, e Sanfrizo q estao fallando, De
poi Doralba com Nardon.

Luc. = Etai seguro amigo
Quedytas injorturas nao sei nada,

Sanf. = Ah, cuja vos condes!

Marino e quem engana.

Aquella duay nocey. e Justica
Quero q tenda agora o no lugar.

Luc. = (Vonts, e como te enganar.)

Don. = Irmão, aqui et tu prompta
excuras se, e amor
Homem Ego, e ao meu bem.

Paul. = e tirano

Mai humanada está

Me ama, como ogato agata ama.

Don. = (O meu bem tu seras.) - para Lucio

Luc. = a publico, meias

De Aureta experimento. - a Paralba

Jang. = Equo contentamento

Quidam memoravel.

Procy, em matrimonio,

Procy, e sentença,

Procy, e examinado... mas Marino

Vendo logo, Haecedat coram Iudice. Condoregra

Don. = Irmão ai nonay today,
opvanto ai nas entute,

Luc. = e meu reperto, amigo, perdoayle

Jang. = Nad, nao ponno

Marino e reo, Marino e enganador.

He meu rival, (e emob no amor.)

Alma 2a

Aureta, orditoz de poy Abrina

Don. = Em favor do Marido - atendendo a Paulo

Gentil, e engracado

Com Marino deigracado

Vray de Caridade.

(Alegre não temais)
 (Esperando vos veris.)
 Senhor Juiz uray
 Hum pouco de piedade.
 (Que tanto, eu arrependo
 Derro na verdade.)

Nard. - Acabai, vos não vede
 aquella fina perota
 que crevem de seu olho. o Sanfrio me tranca

Sanf. - O quanto fô amla aos Eomeni Louco. o Me Dura

Flor. - Oh Sanfrio, piedade
 Piedade para hum triste desgraçado;
 Osrina vota pede, aos vossos pés
 Humna Donzella triste
 Clora, suplica, estalla.

(A este engano eu.) - - - - - o joelho

Sanf. - Levanta te alma grande
 Quem reijter te pode. De ternura
 Sabbem agora eu devo.

Lei, justica, Tribunal, ad eos.

Flor. - Viva os senhores Juiz.

Luc. - Piedoso com as mulheres.

Flor. - (O tempo se este
 Agora vos senhora.)

Por. - Caro Nardon.

Agora estu contente: oq prares.
 Estar com Esporo aotado.

Deuagar a Doralba a
 qual chega p. Nardon
 colwavela mad dico
 rrindo com elle atle
 a fonte.

Nard. - O boquina de casuar refinado.

Luc. = (Finge, eme causa pona.)

SCENA 3^a

Marrino e os ditos.

Marr. = Permite-me senhor Governador
que beijei Eum degraçada
donas sequem otem libertade.

Sang. = sem beijava; mai logo
ou de Abrina Eude estar remoto,
oute de terro com peridio a to.

Marr. = Obrigado ao favor.

ad Vardon.

Dor. = Que bella fruta
e alguma depreava.

Vard. = Marrino aonde esta!

Marr. = Que eu aque manda?

Vard. = Derya aminda Eyvora.
Comer daquelle fruta.

Marr. = Logo logo Euma escada.
Vem Eum Abrinad com sua escada,
Marrino sobre sua Avore fongind
Comer fruta.

Promptamente vos sirvo.

Sang. = Vou Eyvora servi

ad Abrina

Dor. = Eu vou amante.

ad Sangrivo

Vard. = Eu se bento de vir.

ad Rosalba

Luc. = Que bellas nupcias!

As celebros deveras.

ad Vardon.

Dor. = Com tanto ebrieta

ad Lucio

serinda ficaria.

Como ate agora traballado Lavera.

Mas: Que far sen Lora Sanfriso.

Sanf.: Nada, nada
Que tender?

Mas.: A Brina

Voi estas dando amas?

Sanf.: Ei Lora, se estou longe!

Mas.: Co Senhor Licio.

Da amas a Rosalba.

San.: Como!

Se estou com omeo Esporo.

Mas.: Eu zelava

com Aureta.

Mas.: Eu vob digo: - - - - - Licio

Voi, amas a Rosalba

de Esporo agora dai;

Evi a Sanfriso

dai amas a Brina.

San.: Oh bella!

San.: Que de isto!

San.: Este e um grande caso.

San.: E que misterio oculto

San.: Attento, todos, q o arcano

do descobrillo eu ponho. Estas arvores

Encantadas estao.

San.: Como encantadas?

San.: Certo q mo diria

Minha avo muitas vezes. Quem esta em coma

Couray eitorada ve
Hum Eomen por hum cai
Ve muita very. Hum Anad
Hum Gigante de parca
Hum Palacio, hum monstro, eua donella.....

Sanf. = Baixa, baixa Maino.

Maino deice, e hum villad arruma ou-
tra cidade. d'outra arvore de fonte so-
bem Nardon, e Sanfrizo, e estanda em
sima nay arvore de tiria e cidades.

Nard. = Que coura bella!

Sanf. = Tad bem quero subir

Nard. = Eu quero ver.

Sanf. = Vo' deca, e eu de la!

Nard. = Palacio.

Sanf. = Monstro!

Nard. = Mulher!

Sanf. = Anos.

Nard. = Gigante!

Nard. = Eua nai tardie mai, bello amante.

Sanf. = Dame um mad amado. - - - a Rosalba

Maino = Os maorinda
e Mimora, e terna.

Nard. = Os eyros amado!

Nard. = Marido asuearado.

Sanf. = Que se og estuendo! - colando para baixo

Nard. = Que grande encantamento.

Sanf. = Que arbusto delicado!

Gov. = Senhor Governador, estamos curados.

Dur. = Este, senhor Vardon,
He o meu consorte.

Lu. = uilha. = Se dividirmos pode amarrar da morte. + Vaise ordens
curados

Acto 6^o

Aureta Sanfriso e Vardon na arvore.

Sanf. = Boa no la pregada.

Vard. = Justica.

Gov. = Que se ve.

Que seja bom deua arvore.

Sanf. = Humma mulher maliciosa,

Maliciosa, cruel,

Maij q' o mesmo diabo endiabrado.

Gov. = e Senhor Governador, deves querer!

Sanf. = Devesi requerer.

Gov. = e Ma. Devesi

Servar de estar quieto,

Que nunca fallar, nem de Mamino,

Nem de Luis, senao

Ati vos ficar como cabrito,

Para pasto foy morca, e moço quieto.

Vard. = Aureta tem piedade.

Sanf. = e sim, por a d'ora

Por Palha, por Belona,

Duro q' com mulheres

Samaj onemeter, Por meu cunhado

Senhor Luis acito, e por a brina

Nem duello tomaray, nem teres cello.

Aux. = Depressa depressa deitada, emarcada logo.

Nard. = Minha Aurora já as moças.

Seda acuada, edere Langrois.

Memem vivo Aurora. - - - Gritando

Senhor Cunhado.

Lang. = Adiado

Pouca fareta pedaç.

Nard. = Cunhado.

Lang. = Em má hora

Vii com q te querias,

Villad; de honra da minha cara. - - - Parte

SCENA 7ª

Nardou sobre a arvore e Aurora passando,

Nard. = Oh engracada Aurora.

Aux. = Quem me chama!

Nard. = O pobrezito de Nardou.

Aux. = Ah meu filho.

Pois eu não sou quem sou.

Nard. = Ouvia queird,

Co vno amante.

Aux. = Ous;

Que liguras palavras!

Nard. = Se podere

Trairas desta arvore,

Contigo me carava.

Aux. = Não fariay

Arqueara a Sobradellas

Avonia grande e nobreza

Nard. = Le Rubalbo,

Cyranna menaê quet ja por 100 marido

Aur. = Poi nunca ai sua falta tenlo suprid.

Nard. = Por vida do deo Baêlo.

Chary, gritary,.... vou a arrancar me....

Aur. = Gu louro.

Nard. = O cabelo

Nad esteja e curita, may induria

Aur. = Ades, ate may vier..... - querendo isto

Nard. = Nad tanta prena

~~Das xaxaxax axaxaxax~~

Enervo eydeiler, epato

Das mosca, e mosquito

At, q de burro, o burro, coporro

Metitind may piedade.

Aur. = Nad, q eu naõ sou ingrata

Da arvore frudiey ~~baixabaisat~~

Edixai ja de cloar,

Poig uejada porta esta.

Porvial de curita, fica arrimada a
escada a arvore emq esta Nardom.

Nard. = Dairo boço,

Aur. = sem empacho;

Poromprometij-me amad.

Nard. = Sim, querido,

Aur. = Dom moedado.

Olque grad docitidade.

Vard. = Boius aprouo, quido, quido. baixada a vore
 Aur. = Me tem devertido este enredo.
 Vard. = Mas meo amor ja severa.
 Ad. = Nada q' temes favora
 Vard. = Vardovindo!
 Vard. = quem me chama. passando congravidade
 Aur. = Aureta, nad me amaj.
 Vard. = Filha, nad sey quem sejaj.
 Aur. = Me esta muito bem deverte
 Vard. = Me esta muito bem deverdade.
 Aur. = Vou me porir - ofingez de vora.
 Vard. = Em boa hora
 Aur. = que ingratitude, q' pena!
 Vard. = que grande fidelidade!
 Aur. = Veneste oferecido.
 Vard. = De seguro
 Aur. = Infame, este juro
 Vard. = que eu me vingarey. - de vora
 Aur. = (que esto u vendo.) Nã chorey,
 Vard. = Detend' uor.
 Aur. = que quereis.
 Vard. = sempre sempre chorarey.
 Aur. = Ingracada inda
 Vard. = Peto ingrato.
 Aur. = e' mai' ainda.
 Vard. = Balso trato.....
 Aur. = Dediz me matarey
 Vard. = Nã ofajaj, e em indarey
 Aur. =

Por singular finura
Vos tomay por marido.

Nard. = Omay fiel q' tenha David,
Ejuros, eu tude eret.

Nard. = Obriado bonito,
Vos outro enclute
e meu paipeto de fe.

Nard. = Conquanto viver, o ejuro,
De eyde querer remfuro.

Nard. = Amor, aprira me ordena
Mad refalle may de pena,
Hum ardor, eua clama com ofito
linto q' recende no meo peito.

Uega, uega querido para mim
Uega uega querido para mim.

Guerrudo ir se retrocedem com sangris.

e l'la 8^a
Sanfrio condito.

Sanf. = Humna palavra e curita.
Vos vos tendey empenhad. Por deusique
Debrino, e d'edro,
Convojo me eyde carat.

Nard. = Ja uega tarde
Senhor Governador.

Nard. = He munda muller,
Deusame-la ictar.

Sanf. = Que grande affronta
Minha propria sente neste dia!

Mirra, emma vay bibrosia.)

Senã vthina.

Luio com Goralto, depois Marino.
Florina com ditos.

Lu. = Amigo perdoarme, Amor tem id
Oy me tem perdurido.

Lu. = Vos quereis
Ante q' resolveis
Cararme com Goralto.

Lu. = (Eu me fiz anim por figurado.)
Evo' q' quereis? Estay arrependido. Vendo alho
Sabes de vovo Marino.

Lu. = Com quem andas
Que esta falando, sendo meu?
Que eu nao o conho.

Mar. = Que pretende? — — — alho
Que lide algumas paradas importantes.

Lu. = Oy cara! Que cara! Que diabantes. alho

Lu. = Vid como desta sorte
se capta um avaro, q' presume.

Violenta o affecto. Que pretende
Das mininas o amor. Sendo Luio

Dispondu' se a meras, que hoje todo
Havemo' celebrat' anona sorte

Lu. = E eu se ficarem esperando a morte.

Lu. = Vivamos, e ja comemos
e' bulhas, e algararias,

Que as Abeyanas bravas
soberas, em fim triumphar.



Fin.



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a title or header.

A line of faint, illegible handwriting below the title.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.

A line of faint, illegible handwriting.